

ST VLADIMIR CHURCH BULLETIN

12726-119 Street, Edmonton, Alberta, T5E 5M3

Fr Ivan Nykyforuk 780-477-9366 * stvladimiredmonton.ca * Sunday Liturgy 10:30 AM(9:30 AM July and August)

SEPTEMBER 7, 2019 | ВЕРЕСЕНЬ 7, 2019

12TH SUNDAY AFTER PENTECOST

CHURCH NEWS

1- Welcome back to Father and Pani Lydia!! The parish has certainly missed you! Father will be extending a special blessing today to all the students who are beginning a new school year. Многая лита!

Вітаємо з поверненням Отця з дружиною Лідією. Ваші парафіяни сумували за вами!

Сьогодні о. Іван благословлятиме всіх , хто розпочав новий навчальний рік. Многая Літа!

2- Parish pic-nic lunch will be held today in the parish hall. Everyone welcome to attend. Please give a donation to cover costs.

Наш парафіяльний пікнік проводитиметься сьогодні в залі. Всі є запрошеними. Щоб покрити кошт, будь ласка, зробіть пожертви.

3- Saturday, Sept 14 is the feast day of Exultation of the Holy Cross. Liturgy will be held in the church at

В суботу 14 вересня буде свято Воздвиження Чесного Хреста.

4- A big, belated Thank You to everyone who helped in August to help clear our back-log of garbage out of the garbage bin, especially Myroslav Korcaba who dug out the garbage bin, and Vlado Harasemljuk and Stephan Bodnar who carried loads to the garbage dump and Eco Centre!

Велике запізніле дякую всім , хто допомагав в серпні чистити наші смітники, особливо, Мирославу Корцабі , Владу Харасемчуку і Стефану Боднару.

5- Another huge Thank You to all the volunteers who came out on Friday to help clean the gutters of the church and hall, and who carried many shovels of dirt to fix our landscaping around the church, and planted grass seeds. Special thanks to Vlado Harasemljuk for co-ordinating this clean-up.

Ще одне величезне дякую всім волонтерам , що прийшли в п'ятницю чистити ринви та впорядковувати церковне подвір'я. Хочеться відзначити Влада Харасаменчука за його організацію.

6- Coffee sheet is at the back of the church, please sign up!!

Запишіться, будь ласка, для приготування недільної кави для парафіян.

7-Attention catechists, and everyone who works with youth. There is a Catechest workshop on Oct 1 from 5:30-9 PM. This is an evening of professional development, spiritual growth and networking. At the Chancery office. Please contact Michelle to register. Registration will be paid by the parish.

Увага катехити і ті хто працює з молоддю. 1 жовтня , 5:30-9:00 , проводитиметься навчання професійному розвитку та духоного росту .Для раєстрації, звертайтеся до Мішель, оплата навчання за рахунок парафії.

8- SAVE THE DATE!!! Saturday, October 5 we will be hosting an eparchy wide Fun Day!! Stay posted for more info coming soon!!

Запам'ятайте дату!!!!В суботу 5 жовтня ми проведитимо веселощі для цілої єпархії. Більше інформації буде оголошено пізніше.

LADIES LEAGUE NEWS

1- The Ladies League with the generous support of the parish during the Praznik Raffle have donated \$500 to support a seminarian in Ukraine for one year, who otherwise would have struggled to provide tuition. Roman Kulyncak will be supported this year to further his studies.

Ліга Жінок з вашою допомогою зробила пожертву в сумі 500\$ семінаристу в Україні , Кулинцак Роману, для оплати одного навчального року в семінарії.

Цю суму було зібрано на розіграші призів під час святкування нашого Празнику.

2- CROSSING OVER THROUGH CHANGE AND TRANSITION. is a quiet, 24 hour retreat away for women. ItEventbrite.ca will be held at Camp Oselia Friday Oct 11 @6:30 PM to Saturday, October 12 at 6:30 PM.. Register online at eventbrite.ca, registration deadline is Sept 30. Early registrants will get a private room.

"Перехід крізь зміни та перетворення"- Є 24-годинним табором для жінок, що проходитиме в таборі Оселя з п'ятниці 11 жовтня, 6:30 до суботи 6:30. Зареєструватись ви можете на сайті Eventbrite.ca до 29 вересня. Ті , хто будуть першими , матимуть приватні кімнати.

YOUTH NEWS

1- Youth will be having a meeting next week during coffee to discuss activities and fundraising for the next year. This will be an exciting year, as we have received a grant from the Eparchy for new equipment! Be sure to come out and help our planning!!

Наступного тижня, під час кави, ми будемо мати збори юнацтва, щоб запланувати події на наступний рік. Це буде захоплюючий рік, оскільки ми отримали грант від єпархії на нове обладнання. Будь ласка, прийдіть та прийміть участь у плануванні.

2- WOVEN - A RETREAT FOR TEEN GIRLS is being held again this year, from Sept 20-22 at camp Oselia. Explore what it means to be a young woman living according to the Eastern Christian Faith. This also includes socializing, crafts, outdoor activities and alot of food!! Registration cost is \$60. If you are interested in going, cost may be subsidized by the parish. To register go online to eventbrite.ca. For more info call 780-424-5496.

Табір для дівчат- юначок, цього року проходитиме 20-22 вересня в Таборі Оселі, що ґрунтуватиметься на роз'ясненні що означає бути молодою жінкою

в східній християнській вірі. Цей табір коштує \$60. Щоб зареєструватися завітайте на сайт eventbrite.ca. Більше інформації за тел 780-424-5496

3- There will be a Ukrainian Catholic Youth Convention for youth ages 13-25 on October 19 and 20. This will start on Saturday morning with a fun activity, then they will be joining the Womens and Mens groups for other activities. There is an option to sleep over in the pastoral Office downtown. If you are interested please talk to Michelle for more information. 780-566-1545.

19-20 жовтня проводитиметься Українсько-католицька конференція для юнацтва та дорослих (13-25р). Починаючи з суботнього ранку , на вас чекатимуть веселі забави та цікаві роботи. Є також можливість нічлігу в пастирському центрі. Якщо ви зацікавились і хочете отримати більше інформації тоді, будь ласка , дзвоніть Мішель 780-566-1545.

EPARCHY NEWS

1- TODAY!! Ukrainian Cultural Heritage Village will have their Harvest of the Past celebration. Watch vintage grain harvesters in action, and enjoy seeing activities such as flower and herb drying, canning of produce and many more activities.

Сьогодні в українському селі відбудеться святкування Урожаю минулого. Тут ви зможете побачити сушіння квітів та рослин, закрутку овочів та фруктів та ін.

2- St Michaels Nursing Home is asking for you to donate your old cell phones, iphones, ipods or ipads as they will get a monetary donation for every phone they can recycle. All phones will be factory reset so your information will not be compromised. Please drop off your donation at the home on 7404-139 Ave. 780-473-5621.

Старечий дім Св. Михайла оголошує збір старих телефонів, планшетів, плеєрів, які вони обмінюють та отримують таким чином кошти. Будь ласка, залиште свої пожертви за адресою 7404 139 Ave, тел. 780-473-5621

3- There is a workshop on Divine Mercy this weekend at St Thomas Moore Parish - 210 Haddow Close, Edmonton. This will be Friday, Sept 6 at 9 AM, Saturday Sept

7 at 5 PM, and Sunday September 8 at 12PM and 5 PM. These will be Mass and talks after.

З 6-8 вересня в парафії Св. Томаса, що за адресою 210 Gaddow Close, будуть проводитись навчання Святому Милосердю. Буде відправлятися Меса з наукою після неї.

4- Development and Peace will be hosting their AGM and Fall Action Workshop "Care for Our Common Home" on Saturday, Sept 21 at the Newman Theological College, 10012 84 St. Soup and Sandwich lunch by donation. For more info, or to register call Sylvianne at 780-462-2529.

21 вересня Розвиток і Мир буде проводити навчання на тему «Дбаємо про наш спільний дім» Адреса-Теологічний коледж, 10012 84 st. Більше інформації за тел. 780-462-2529

5- The Centre for Ukrainian Arts is hosting the following Workshops: OIL PAINTING FOR BEGINNERS Sept 14, WILLOW HEART WEAVING Sept 22, and WHEAT CENTREPIECES (make a didukh!!) on Sept 28. For more info or to register call 780-488-8558 or visit www.acuarts.ca

Центр Українського Мистецтва проводитиме наступні класи: малювання олійними фарбами для початківців- 14 вересня, вербове плетіння - -22 вересня, виготовлення дідуха -28 вересня.

6- Ukrainian Language Classes for Adults will be beginning Sept 18 to March 2020 on Wednesdays from 7-9PM. Classes are at St Andrews Cultural Centre, and are provided at several different levels for diff skill levels. Registration is Sept 11. For more info call 780-469-1463.

Уроки української мови для дорослих (різних рівнів) розпочнуться 18 вересня і триватимуть до березня 2020 по середах 19:00-21:00. Адреса центр Св Андрія. Реєстрація 11 вересня. Тел. 780-469-1463.

7- There will be an exhibit sponsored by the Society of Friends of the Ukrainian Folklore Centre titled "Love Letters From the Past- Courtship, Companionship, and Family in the Ukrainian Canadian Community". Saturday, September 21 at 1PM in

Enterprise Square, 10212 Jasper Avenue. RSVP to ukrfolk@ualberta.ca ro 780-492-6906.

В суботу, 21 вересня, о 13:00 за підтримки Спілки Друзів Українського Фольклору проводитиметься виставка на тему « Листи Любові від Сім'ї , Товаришів, Залицяльників. Адреса Enterprise Square, 10212 Jasper Avenue. RSVP ukrfolk@ualberta.ca чи тел. 780-492-6906.

8- DID YOU KNOW?? Ukrainian Canadian Social Services is a local not-for-profit organization who provides aid to the poor and needy, assistance to senior citizens, interpretation services, and help for newcomers? If you know someone in need, call for more info!! 780471-4477or ucss.info

Чи ви знали, що Українсько-Канадський соціальний центр є місцевою організацією, що допомагає бідним і потребуючим, пенсіонерам та новоприбулим у різних питаннях. Якщо знаєте тих, хто потребує допомоги, то скеруйте їх до цього центру. Тел. 780-471-4477

9- Annual Hetman Awards to honor outstanding Ukrainian community members are being held this year in Edmonton on Sunday, October 6 at St Johns Cultural Centre. Tickets available at Eventbrite.ca.

Щорічне нагородження Гетьмана , яким відзначають особливих членів української громади буде проводитись цього року в Едмонтоні в неділю 6 жовтня у центрі Св. Івана. Квитки на сайті Eventbrite.ca

10- CALLED TO BE HOLY -MENS RETREAT. will be held again this year. The theme this year is "Man on a Mission". Join Bishop David and several keynote speakers to regroup, reassess and find you way forward in Gods Plan. It will be held at the Providence Retreat Centre. Cost before Oct 5 \$60 (110 to live in) and after Oct 4 \$70 (\$120 to live in). Includes Saturday lunch and snacks. Register online at eventbrite.ca, or for more info call 780-424-5496. Registration deadline is Oct 25.

Нвчання для чоловіків " Покликані бути Святими" на тему«Чоловік як місіонер» , щоб краще зрозумчти своє покликання в житті проводитиметься

Владикою Давидом та іншими доповідачами. Ціна 60\$(110\$+ нічліг)-до 5 жовтня та 70\$ (120\$ + нічліг)- після 5 жовтня.

Реєстрація онлайн [eventbrite.ca](https://www.eventbrite.ca) чи за тел.780-424-5496 до 25 жовтня.

garbage cleanup.